

李仁臣 ◇ 主编

外国人看

中国改革开放20年

WAI GUO REN
KAN ZHONG GUO
GAI GE KAI FANG
ER SHI NIAN

湖北人民出版社



湖北人民出版社

外国人看中国改革开放
20年

李仁臣 主编

鄂新登字 01 号

图书在版编目(CIP)数据

外国人看中国改革开放 20 年/李仁臣主编.
武汉:湖北人民出版社,1999.1
ISBN 7-216-02469-9

I. 外...

II. 李...

III. ①社会主义建设一成一中国

②体制改革一问题一中国

IV. D619

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 31787 号

外国人看中国改革开放 20 年

李仁臣 主编

出版:湖北人民出版社
发行:

地址:武汉市解放大道新育村 33 号
邮编:430022

印刷:武汉市汉桥印刷厂
开本:850 毫米 × 1168 毫米 1/32
字数:422 千字

经销:湖北省新华书店
印张:17.625
插页:5

版次:1999 年 1 月第 1 版

印次:1999 年 1 月第 1 次印刷

印数:1-2 000

定价:28.50 元

书号:ISBN 7-216-02469-9/D·444

目 录

第一部分 政要人物看中国

- 回忆邓小平 [美国] 迈克尔·奥克森伯格(3)
- 邓小平, 20 世纪最杰出的政治家
..... [美国] 理查德·尼克松(9)
- 没有怀旧的余地 [美国] 亨利·基辛格(23)
- 我们还不了解的世界 [美国] 亨利·基辛格(29)
- 中国: 地区主导大国 [美国] 兹比格纽·布热津斯基(33)
- 21 世纪的中国、亚洲和欧洲
..... [德国] 赫尔穆特·施密特(39)
- 中国也是建立新秩序的柱石 [德国] 根舍(51)
- 中国可望有爆炸式增长 [新加坡] 李光耀(55)
- 两个城市的故事 [新加坡] 李光耀(65)
- 开展新的对华外交 [日本] 桥本龙太郎(77)
- 中国力图量体裁衣 [古巴] 卡斯特罗(85)

- 我为什么去北京 [美国] 比尔·克林顿(87)
- 扩大同中国的合作 [美国] 比尔·克林顿(91)
- 中欧应建立长期合作关系 (欧盟) 利昂·布里坦(102)
- 美中经贸关系面临的挑战 [美国] 尚慕杰(108)
- 日中和平友好条约给人的启迪 [日本] 中江要介(114)
- 韩中建立战略伙伴关系 [韩国] 郑钟旭(117)

第二部分 经济学家议中国

- 中国的前途相对乐观 [美国] 罗纳德·哈里·科斯(123)
- 中国应小心对待的几个问题
..... [美国] 劳伦斯·克莱因(130)
- 中国——沉睡的经济巨人
..... [美国] 保罗·A·萨缪尔森(134)
- 中国可望成为经济强国
..... [美国] 保罗·A·萨缪尔森(138)
- 通货膨胀、货币及经济前景
..... [美国] 米尔顿·弗里德曼(141)
- 通货膨胀与中国的高储蓄率
..... [美国] 弗兰克·莫迪利阿尼(147)
- 正确认识资本市场 [美国] 莫顿·米勒(154)
- 中国的投资者应相机行事 [美国] 哈里·马克维茨(162)
- 政府改革与公共利益 [美国] 詹姆斯·M·布坎南(167)
- 市场经济中的组织问题 [美国] 赫伯特·西蒙(170)

- 谁来养活中国 [美国] 莱斯特·布朗(177)
- 再论谁来养活中国 [美国] 莱斯特·布朗(191)
- 长江水患的人为因素
..... [美国] 莱斯特·布朗 赖恩·霍尔韦尔(207)
- 中国向市场经济的过渡 [美国] 杰拉德·亚当斯(211)
- 中国经济“奇迹”的秘密
..... [俄罗斯] A·伊拉里奥诺夫(221)
- 中国迈向 21 世纪 [俄罗斯] 土伊万·纳马莫夫(228)
- 设想 21 世纪的中国经济 [日本] 筱原三代平(233)
- 即将到来的中国世纪 [美国] 安迪·海因斯(237)
- 21 世纪初中国不会成为世界经济大国
..... [日本] 汤浅诚(241)
- 虚构的中国经济大国论 [日本] 渡边利夫(244)
- 中国经济改革的障碍 [美国] 盖尔·约翰逊(250)

第三部分 机构组织论中国

- 中国金融领域的改革
..... (国际货币基金组织)
哈桑纳利·麦赫兰 马克·昆廷(257)
- 中国特色的市场经济 欧洲联盟委员会专题组(265)
- 中国:慢慢与世界融为一体 伦敦国际战略研究所(271)
- 中国经济革命与美中关系
..... [美国] 斯坦福大学胡佛研究所(277)

- 中国人权状况确有进步 美国宗教领袖代表团(287)
理解与尊重文化差异 [美国] 百人会(293)

第四部分 学者名流说中国

- 重新设计对华政策 [美国] 哈里·哈丁(305)
积极处理对华关系
..... [美国] 丹尼尔·伯斯坦 阿恩·凯基泽(319)

- 中国的平衡术 [美国] 保罗·肯尼迪(332)
中国的崛起及地区霸权 [美国] 塞缪尔·亨廷顿(341)
中国 [美国] 戴维·兰普顿(352)

- 正在觉醒的龙 [美国] 罗斯·芒罗(364)
“黄龙”是朋友还是敌人 [德国] 赫尔曼(376)
日中应该构筑战略伙伴关系 [日本] 中田庆雄(384)
中国经济发展及趋势 [美国] 约翰·奈斯比特(388)
“天府之国”焕然一新 [日本] 关满博(396)
北京日记 [日本] 片寄浩纪(400)

- 不要失去自己的传统 [意大利] 奥丽亚娜·法拉奇(411)
谈中国 [英] 韩素音(414)

第五部分 传媒大众评中国

- 中国的神话与现实 [美国] 莫·朱克曼(423)

- 文明古国换新貌 [西班牙] 比森特·贝尔杜(430)
- 长江开发是中国经济腾飞的关键 ... [日本] 桥本嘉文(433)
- 三国古战场 三峡大文章 [日本] 酒井节雄(435)
- 北京已成为国际化大都市 拉美通讯社(438)
- 北京的巨变 [哥伦比亚] 阿尔瓦多·谢拉(440)
- 上海正在经历一场文艺复兴 德国《商报》(443)
- 重庆:长江的新“龙头” 法国《回声报》(446)
- 转折时期深圳的新发展战略 [日本] 肖敏捷(448)
- 海南建省十年风雨 法新社(451)
- 横店镇,未来东方影视城 [日本] 石井利尚(454)
- 中国农村刮起了一股新风 [日本] 村山宏(457)
- 多数中国人不习惯打官司 德国《商报》(461)
- 21 世纪的主角——美中时代 《日本经济新闻》(464)
- 中国艰难迈向新经济 美国《洛杉矶时报》(475)
- 中国正在探讨经济持续发展战略 ... [日本] 后藤康浩(478)
- 中国应推动银行走向市场 英国《金融时报》(482)
- 充满希望的中国通信市场 [美国] 米歇尔·林斯(485)
- 中国汽车业飞跃前的阵痛 [日本] 岩原拓(491)
- 全新的中国汽车市场 德国《商报》(497)
- 中国民航服务需改善 德国《经济周刊》(501)
- 中国人兴起购房热 [英国] 詹姆斯·哈丁(504)
- 中国的消费文化 [美国] 爱德华·谢(507)
- “第二职业”收入与中国高消费 [日本] 菅谷音(509)
- 中国打假的苦恼 [日本] 山崎正树(512)

攀登科学最高峰的长征	[美国] 杰弗里·梅尔维斯(515)
清华,中国科学家的摇篮	[美国] 凯文·普拉特(521)
中国进入网络化时代	[美国] 乔舒亚·库珀·拉莫(525)
中国侦察卫星大显神通	新加坡《联合早报》(528)
中国公民的环保公德观	[日本] 平野奈奈(535)
北京胡同的去与留	德国《法兰克福汇报》(538)
中国晨练别开生面	德国《商报》(540)
中国建起“离婚前”学校	埃菲社(542)
中国足球在前进	[法国] 弗朗索瓦·多尔(544)
西方古典音乐在中国如何定位	[英国] 迈克尔·丘奇(550)
主要参考资料	(553)
编后记	(555)

第一部分

政要人物看中国

回忆邓小平

[美国] 迈克尔·奥克森伯格

奥克森伯格博士是美国东西方中心(在檀香山)的主席。

1997年他曾是美国国家安全委员会的高级成员,专门研究中国和印度支那问题。奥克森伯格在1977年至1989年间曾14次与邓小平会晤,并帮助安排了邓小平1979年1—2月的美国之行。

迈克尔·奥克森伯格于1996年2月在一次研讨会上发表题为《回忆邓小平》的谈话。本书选编了一部分谈话内容。

他详细回忆了多次会见邓小平的情景,称赞邓小平是大胆而有创新精神的思想家,对邓小平在中国崛起中作出的贡献作了积极评价。认为:

邓总是从全球和战略的角度考虑问题。他具有把复杂的问题归纳成精辟的思想这样一种杰出的简化本领。

邓小平的才能使他能够改变10亿人民的发展道路,推动他们不可逆转地走进现代世界。

*

*

*

我同邓小平的会晤贯穿于他担任中国领导人的始终。我第一

次见到任副总理的他是在 1977 年 8 月我随国务卿万斯访华期间。那次会晤是在他被迫引退 15 个月之后刚刚重掌权力的时候进行的。现在我们知道了,那时邓在政治局内仍然受到很大的限制,他直到 1979—1980 年才完全处于支配地位。但是,就是在这第一次会晤中,这位小个子也显露出力量与信心。他使人有一种他已经大权在握的感觉。

我最后一次见到他是在 1989 年 10 月随尼克松总统到中国访问的时候,即在北京示威游行的几个月之后。到 1989 年年底,邓已经上了年纪,受到悉心周到的护理,行动迟缓。由于严重失聪,他已经不再能很好地听见别人讲话。善于听人讲话是他的一大特点。

但他依旧是拍板的人物:处理问题很果断,不乏机敏的幽默感,还时常发出讥讽的笑声。他直到最后依然是一位大胆而有创新精神的思想家,坚决维护他认为中国在上世界上应有的地位,关心中国的稳定、团结和发展,拥有一种颇具吸引力的、敏锐而求知若渴的才智,他是一位知道应当如何使用权力的领导人。

这位复杂的人物居然能同时具有一些看起来相悖的品质。他既狡黠又坦率,既谦虚又骄傲,既灵活又固执,既圆滑又耿直。他总是想到他的寿数,几乎每次谈话都推测他还有多少年的时间可以把握中国的命运。

同他举行的会晤全都是实质性的和有意义的。他会在同外国领导人会谈的过程中制定政策、发布指示和作出决定。实际上,你可以看出他什么时候都在探索新领域,用他的话说叫做“勇于探索禁区”。当他望着交谈对象的时候,他通常很快的讲话速度会放慢。当他考虑怎样确切地表达他的想法的时候,他的嘴唇会轻微地颤动。在译员翻译他的讲话的过程中,他会环视他的中国同事,竭力从他们精明的点头中获得对他的睿智所表示的称许。1989 年,他就是以这种方式最先向尼克松总统表述他的让不同政见分子方励之离开他藏身的美国大使馆流亡国外的方案的。在邓小平讲话的

时候,中国外交部的官员们拼命做记录,捕捉这位领导人以前不曾阐明的对这个伤脑筋问题的解决办法。他定下的这个政策就成了中国的立场,其后的几个月中被不断地重申。

再如,在1979年春季,商务部长朱厄妮塔·克雷普斯曾向邓提到她对中美关系中一些本来可以解决却迟迟不能解决的问题,特别是纺织品谈判陷入僵局这一点感到苦恼。邓当时急不可待地要求中国外贸部的官员解决这个问题。这些官员当晚就照办了。

难怪美国官员希望会见邓。他的果断曾多次冲破中国官僚主义的繁琐程序,使问题得到解决。他维护并培育了中美关系。

他不仅行事果断,而且大胆和富于想象力。1978年7月,卡特总统的国家科学顾问弗兰克·普雷斯率团访问中国。这是历年来到外国访问的威望最高的一个美国政府科学管理官员代表团,成员中包括美国航空和航天局、全国科学基金会和国立卫生研究所的负责人以及能源部的约翰·多伊奇等等。同邓的会谈转到了经济发展、贸易以及中国的对外开放——当时还处在开放的初期——等问题。他指出,世界能源短缺,而中国的煤却有富余。使代表团全体成员感到惊讶的是,他表示可以拿出一个大型地方煤矿让美国来开发。他提出用那个煤矿所产的煤来换取美国的各种设备。当邓向普雷斯征求对他的建议的看法时,普雷斯简直不知说什么好。这种无言以对的情况在他来说是很少有的。这项建议提得是那样率直天真,更有甚者,它是如此大胆,因为它允许外国人在中国的自然资源中占有股份,持这种主张在毛泽东时代是要犯政治错误的。当然,这就是邓小平同哈默西方石油公司首创的平朔露天煤矿的由来。

邓总是从全球和战略的角度考虑问题。他具有把复杂的问题归纳成精辟的思想这样一种杰出的简化本领。他最善于分析苏联扩张主义。他把欧亚大陆的地理状况比喻成一副杠铃:一头是西欧,另一头是东北亚。在美国的领导下,这两个地区若能加以协调,

就能有效地遏制苏联的威胁。邓警告说,苏联的目标是切断欧洲和亚洲之间脆弱的联系,从而将这两个地区分开。1978年,他预言苏联会采取南进战略,目的在于扩大苏联在伊朗、阿富汗和越南的影响。它的最终目标是马六甲海峡。他对80年代世界局势发展的预测极有先见之明。

他在一次又一次的会见中都表示了希望中国经济发达的强烈愿望。对于实现这一目标,他有一个明确的见解:通过保持中国的稳定与秩序,通过中国共产党的领导,通过对外开放,通过经济改革,通过他从未界定过的中国式的社会主义。他害怕发生动乱,那是他从青年时代的军阀混战和后来的“文化革命”中汲取的一个教训。他谋求中国的统一,包括使香港和台湾回到大陆的怀抱。

他对来宾客气有礼,但也表现出明确无误的强硬固执。他从不掩饰他乐于使用武力来达到民族主义目的,不论是对1979年入侵柬埔寨的越南施以“教训”,还是为了防止台湾独立、平息动乱抑或是镇压反对革命的敌人。这是他的治国之道的一个不可缺少的组成部分。

然而,邓小平既不是教条主义者,也不是采取高压手段的人。他不照搬马列主义的理论。他很少引用毛泽东的话,虽然也从不自贬低他。他讲的是直率、浅显易懂的中国话。他喜欢自称是“土八路”。他比土八路精明和世故得多,但是他充分利用“中国内地人”讲话时打手势的作用。

所有这些使他成为的确吸引人的交谈伙伴。在正式会谈以前,我总是建议将坐在邓小平旁边的美国代表团团长侧过身来和邓小平面对面,用目光接触。我还为这个美国人出主意,不要让邓自己滔滔不绝地说,而是要同他交谈,就像和普通人交谈一样。这总是起作用。他喜欢真正的交换意见,不管是和卡特总统讨论西藏问题,还是和参议员亨利·杰克逊讨论美国国内政治,和国防部长哈罗德·布朗讨论军事现代化,和布热津斯基博士谈长征,都是如

此。

邓小平最大的优点是求知欲很强。谁也忘不了他在参观亚特兰大的福特汽车厂时迫切希望了解生产过程的神情,还有在参观贝灵汉的波音 747 工厂时不断提出问题的情形。由于思维活跃敏锐,所以他才能够在一生中经历了从接近于铁器时代的四川农村老家到卫星天线和核武器的新时代。

如果在谈话过程中遇到他不熟悉的问题,他总是承认不懂。我特别想起布热津斯基 1981 年提醒他注意苏联在乌拉尔以东部署 SS-20 导弹一事。由于邓小平不了解这种情况,所以他详细问了布热津斯基。然后,按照邓小平典型的做法,他归纳说:“我懂了。的确,它使我想起中国的老话:‘虱子多了不怕咬。’由于瞄准我们的苏联核武器太多了,即使再增加一倍也不会使我们更加容易遭到袭击。但是我要感谢你提醒我注意这个问题。过去我没有重视这个问题,现在我将仔细了解。”3 年后,斯库普·杰克逊再提到这个问题。那时,邓小平对这个问题相当熟悉了。在这期间里,他知道了许多。

邓小平谈话时非常诙谐。1979 年 1 月,邓小平从中国长途跋涉到了布莱尔大厦后不久,就到麦克莱恩的布热津斯基住所进晚餐。在布热津斯基 1978 年的中国之行——那次访问促使双方签订关系正常化协议期间,他和邓小平建立了特殊的友好关系,在晚餐开始时,布热津斯基问他的客人,中国是否有人反对关系正常化。邓小平很快回答说:“有”。大家转过头看他。我自己想:“这将是令人高兴的夜晚。多么坦率啊!我们将了解中国制定政策的过程到底发生什么情况。”稍停片刻之后,邓小平接着说:“台湾 1700 万中国人反对(关系正常化)。”

1981 年我和邓小平谈到取消农业集体化问题。我问他是不是担心中国农村重新出现富农和阶级分化。他突然打断我的话说:“我愿先谈谈这个问题。我们现在没有富农。要是一些农民真正富

了,我知道对他们应当怎么办。”下面是人们经常引用的邓小平回答卡特总统的一句话。当卡特总统小心翼翼地想了解中国是否将允许向外国移民从而符合杰克逊—瓦尼克法的标准和达到最优惠国条件。邓小平对这个问题早有准备。他打断总统的话说:“我们非常了解你们的法律,这不成问题。你们想要接纳多少中国人? 1000 万?”于是这个话题就谈到此为止。

在我写这篇文章时,我的脑子里出现了他的身影:在休斯敦圈牛的围场上,他乘上公共马车,手里拿着牛仔帽;1987 年他与卡特总统告别时几乎是亲切地与卡特拥抱的情景,当时两人都意识到这大概是他们最后一次会面;他手里拿着香烟并对关心他的客人说,他的医生向他保证他不会得癌症。

邓小平的才能使他能够改变 10 亿人民的发展道路,推动他们不可逆转地走进现代世界。他顽强、有耐力、视野广阔、才智过人、富有远见卓识和深知如何使他的政治制度发挥作用,这一切使他能将在近 15 年里在中国的政治舞台起支配作用。

邓小平早年时候,中国危机深重。邓小平和他一代的千百万人迎接了这种挑战。他们打败了日本侵略者,把备受内战破坏的国家统一起来。这个国家昔日在国际上受人藐视和凌辱,但是他们使之恢复了尊严。经过几次失败和挫折之后,他们使其国家走上发展经济的道路。必须强调指出的是,他们为取得这一切而付出了骇人听闻和不必要的生命代价并遭受了巨大苦难。

在邓小平的时代,他的人民都准备跟随保证要医治中国弊端的坚定领导人。他和他的伙伴发动人民起来革命并确立了统治权。他抓住了他所面临的机会并在中国历史上确立了他的地位。